

qué tiempo lo insertó en los escritos de aquel Historiador Judío. No hay apariencia de que unas conjeturas como estas deslumbren al público, ni de que ellas perjudiquen á la autenticidad del testimonio de Josefo.

## NOTICIA

*De una inscripcion que se lee al pie de una Santa Imagen de la Verónica que se venera en la Iglesia de las Religiosas de Montreuil, cerca de Laon.*

EN el tomo antecedente se dixo como vino á este Convento este lienzo del sagrado Rostro de Jesuchristo: al pie de él hay una inscripcion en unos caracteres poco conocidos. El R. P. Mabilion la refiere en uno de sus escritos; pero este Sabio Benedictino confiesa ingenuamente que no conoce los caracteres de esta inscripcion.

En el Suplemento al Jornal de los Sabios del día último de Marzo de 1707 se estampó la Imagen de este sagrado Rostro, con la inscripcion que tiene debaxo, y se añadió una explicacion de ella en la obra del R. P. Harduino Jesuita, el qual pretende que esta inscripcion está en Griego, y que contiene un verso que en Latín significa: *Divisit utique penicillus figuram Christi inoitus.*

Al P. Fr. Honorato no le parecieron tan convincentes las pruebas de este sabio Jesuita, que lo precisaran á seguir su dictámen, por lo que impugnó esta explicacion, y le pareció, habiendo consultado á dos Médicos Moscovitas, que le dixerón que aquella inscripcion queria decir *Imago Domini in lnteo*, que la inscripcion no era Griega, sino Moscovita, dando para ello algunas razones que, segun su juicio, estaban bien fundadas.

En las Memorias de Trevoux del mes de Agosto de 1717 se insertó un escrito anónimo intitulado: *la explicacion Griega de la inscripcion de la Verónica defendida.* El Autor de este Tratado, que se sabe ciertamente ser el R. P. Harduino Jesuita, procura persuadir al público que los Moscovitas que consultó el R. P. Fr. Honorato, lo engañaron; y se empeña en probar que la inscripcion es Griega, y en impugnar los fundamentos con que el dicho P. Fr. Honorato persuade que es Moscovita. Aunque el P. Fr. Honorato responde con solidez á todas las objeciones del R. P. Harduino, y esfuerza con viveza sus pruebas; como toda esta controversia versa precisamente acerca de caracteres Griegos, Moscovitas, Esclavones, Coptos, Chinos, y Latinos antiguos, los cuales no hay en las Imprentas de este Reyno; no se puede traducir literalmente esta Disertacion. Y así me habrá de contentar con poner la respuesta del R. P. Fr. Honorato á la primera parte de este escrito anónimo, que se contiene en el Artículo siguiente.

## ARTÍCULO ÚNICO.

*Si las Moscovitas á quienes consulté me engañaron.*

PARA convencer al público de que los Moscovitas á quienes yo consulté me engañaron, era preciso que el Autor produjera unas buenas pruebas, y que no se contentara con decir simplemente y en términos generales: *Si algun Moscovita dixo lo contrario de lo que se vee en sus libros, ¿no se burló de él?* pág. 1336. *Si le dixerón al nuevo Crítico... le bicieron creer al buen Padre* pág. 1340. *¿no sería por complacer á un Crítico importuno, por lo que estos Extranjeros fingieron que hallaban dificultad para engañar á un buen Religioso franco?* pág. 1344. *Todos convinieron en engañar al buen Padre.* pág. 1349.

Para responder á esta objecion me basta dar cuenta al público de mi conducta sobre este asunto. Yo declaro desde luego, que jamas he estudiado el Moscovita sino por respeto á esta contestacion; y así yo defendí que la inscripcion era Moscovita fundado precisamente en el testimonio de dos Médicos naturales de Moscou, los quales despues de haber consultado á otras personas sabias de su nacion, me dixerón que esta inscripcion, estaba escrita en su lengua, y que ella significaba en Latín *Imago Domini in Sudario.*

Habiendo venido el Czar á París, yo me valí de esta ocasion para hacer examinar de nuevo esta inscripcion. El Señor Mariscal de Tesé tuvo la bondad de hacerle presentar al Señor Príncipe Kourakin la Imagen del sagrado Rostro, y la inscripcion que está debaxo de ella. Este es el contenido del villete que escribió á este Príncipe Moscovita: *Al Señor Príncipe Kourakin se le suplica de parte del Mariscal de Tesé, que se sirva pasar la vista por una Imagen que mi Ayuda de Cámara le mostrará, y examinar si los caracteres que estan debaxo de dicha Imagen estan en lengua Esclavona, y lo que significan, en caso que sea una lengua que él conozca.*

El Señor Príncipe Kourakin, habiendo examinado la inscripcion, respondió al pie del mismo villete, cuyo original tengo en mi poder: *Los caracteres de arriba significan: Jesuchristo. Los de abaxo; el Retrato del Salvador, ó del Señor, impreso sobre el pañuelo, venda ó toca de la Verónica.*

Este Príncipe, que se hizo admirar en Francia por su entendimiento, su política y sus otras raras qualidades, y que sabe perfectamente el Francés, para hacer su interpretacion mas inteligible, no se contentó con decir simplemente: el Retrato del Salvador sobre un lienzo, sino que añadió: impreso sobre el pañuelo de la Verónica; porque es cierto que estas palabras no estan expresas, sino solamente subentendidas en la inscripcion. El Príncipe Kourakin añade en su explicacion: *impreso sobre el pañuelo de la Verónica*, para denotar la tradicion de las Iglesias de Rusia, la qual enseña, como me lo han asegurado otros muchos Moscovitas, que yendo Jesuchristo al Calvario, dexó la imágen de su sagrado Rostro sobre un lienzo que le presentó una muger llamada Verónica.

Para no omitir nada de lo que puede conducir á declarar este asunto, yo consulté tambien, despues de la impresion de mi libro, á M. Zeikan Gobernador de los Señores de Narisquin, que son dos hermanos Príncipes Moscovitas. Este sabio Ruso, que sabe muy bien el Latín, el Francés y otras muchas lenguas, y que pasa por un hombre de una grande sabiduria y de una profunda erudicion, me escribió en un villete, que la inscrip-



cion del sagrado Rostro era Moscovita, y que ella significaba *Imago Dominica in linteo*. El añadió, que habia en jella algunas letras traspuestas, que hacian mas dificil su lectura. Habiendo consultado separadamente á un Religioso de San Basilio, que acompaña á estos Principes, y que les sirve de Limosnero, me dixo que en esta inscripcion decia: *Obraz Gospoden Naubrous*, términos que significan *Imago Domini in linteo*. Un Criado Moscovita que estaba presente y que hablaba algo el Francés, habiendo puesto los ojos en la inscripcion, dixo que él conocia aquellos caracteres, y que eran Rusos. He añadido todas estas particularidades, que pueden fácilmente convencer al Lector de que la inscripcion es Moscovita, y no Griega.

De esta individuación que acabo de hacer se pueden sacar estas dos consecuencias: la primera es, que aun quando estas personas que yo he consultado, me hubieran engañado, lo que se pudiera tener por una especie de paradoxa, no se me puede condenar el haber defendido por su testimonio que esta inscripcion es Moscovita. Y la segunda, que todos estos Señores estan perfectamente de acuerdo en estas tres cosas: I. Que la inscripcion significa *Imago Domini in Sudario*, ya sea que la palabra *expresa*, ú otra equivalente, se subentienda ó no. II. Que la inscripcion es Moscovita, y no Griega. III. Que la explicacion de los Moscovitas no tiene nada que se parezca á la del R. P. Harduino.

FIN DEL TOMO QUARTO.

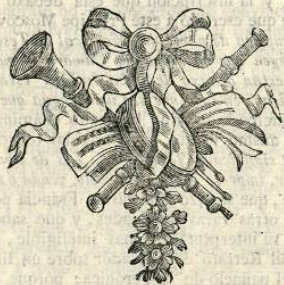


TABLA PRIMERA. Para la Pag. 5.

Anni ab urbe condita.	Anni Juliani	Laterculum Annorum, & Consularium, intra quos natalis Christi, ac vita ejus omnis & Passio coeretur, ut neque natus ante omnes illos, neque post eosdem passus videri possit.	Olympiades.	Annus Aeternicus á Januario.
746.	38.	C. Marcus Censorinus C. Aemilius Gallus Hoc Anno Kalendarium Pontificum depravatum. Augustus emendare instituit, ac 12. Annos sine bissexto transire jussit.	I. 193.	22.
747.	39.	Ti. Claudius Nero Cn. Calpurnius Piso Tiberius de Germanis triumphavit.	II.	23.
748.	40.	D. Lellius Balbus. C. Antistius Vestus. Augustus Tiberio in Quinquennialium Tribunitiam potestatem dedit. Ex calculo Josephi, ac Dionis Sacerdoti de vice Abis suffium Adolenti Angelus obiitit scse, ac Joannis ortum nunciavit. Hoc Anno natum Christum Asserit Marcus Antonius Cappellus.	III.	24.
749.	41.	Augustus Cesar XII. a. Cornilius Salla Joannes primum: tum Christus hoc Anno nati per idem tempus census extra ordinea á Quirino fuit institutus. Quintilius Varus Syriae preest ex Josepho.	IV.	25.
750.	42.	C. Calpurnius Sabinus II. L. Passienus Rufus Hoc Anno mortuum Herodem circa Pascha cense Josephus cujus obitum defectio Lunarís accessit Martij XIII. hora 2. 45. mi. á media nocte. Archelaus Roman venit, ut ex Patris testamenti Regnum ab Augusto consequeretur Augustus de Consilij Sententia, cui & Caius interfuit Regnum paritum est, exinde Caius profectus in Provincias. Cum in eunte Anno Magi Christum adbrassent, ac metu Herodis Joseph cum Christo ac Beata Virgine in Ægyptum recessisset, Herodé mortuo Nazarethum reversus est.	Olymp. 194.	26.
751.	43.	Cn. Cornelius Lentulus M. Valerius Messalinus Hic Annus natalis Christi á Baronio, Scaligero aliisque præfigitur.	II.	27.
752.	44.	Augustus Cesar XIII. M. Plautius Sylvanus. eique suffectus. C. Cornilius Gallus.	III.	28.



753.	45.	Cossus Cornelius Lentulus L. Calpurnius Piso His Coss. Vulgo natus esse Dominus creditur.	IV.	29.
	Anni Christi.	ÆRA CHRISTI COMMUNIS		
754.	1. 46.	C. Julius Cæsar L. Amilius Paulus	Olymp. 195.	30.
755.	2. 47.	P. Vinicius Nepos P. Afericus Varus	II.	31.
	3.	L. Ælius Lamia	III.	32.
756.	48.	M. Servilius Geminus		
	4.	Sex. Ælius Catus	IV.	33.
757.	49.	C. Sentius Saturninus Tiberius adoptatur ab Augusto, & Tribuni- tiam potestatem iterum obtinet.		
	5.	L. Valerius Messala	Olymp.	34.
758.	50.	Cn. Cornelius Cinna Defectio solis hoc anno contigit Martij 28. fev. 7. Hora 4. 13. Post meridiem Romæ.	196.	
	6.	M. Amilius Lepidus	II.	35.
759.	51.	C. Arrius Nepos Archelais à fratribus suis accusatus Romam Ar- cessitur, ac relegatur. Judææ pars, quæ illi pa- rebat, in formam provinciæ redigitur. Quirinus ad census descriptionem, & Archelai bona in fiscum redigenda cum Coponio procuratore ve- nit in Syriam.		
	7.	Q. Cecilius Metellus Creticus	III.	36.
760.	52.	L. Licinius Nerva		
	8.	M. Furius Camillus	IV.	37.
761.	53.	Sex. Nonius Quinctilianus Christus Annum agens ætatis duodecimam in templo cum doctoribus disputans à matre de- prehenditur.		
	9.	P. Sulpitius Camerius	Olymp.	38.
762.	54.	C. Poppæus Sabinus	197.	
	10.	P. Cornelius Dolabella	II.	39.
763.	55.	C. Julius Sillanus		
	11.	M. Amilius Lepidus	III.	40.
764.	56.	T. Statilius Taurus		
	12.	Tib. Germanicus Cæsar	IV.	41.
765.	57.	C. Fonteius Capito Senatus, Populusque R. Postulante Augusto, æquum Tiberio in omnibus Provinciis, exerciti- bus, quam erat, decrevit. Inde regressus in ur- bem Tiberius ditatum triumphum ex Pannonis ac Dalmatis egit.		

766.	13. 58.	C. Silius Nepos L. Munatius Plancus Augustus Resp. ad anistrationem in decennium jam quietam accepit. Tiberio potestas Tribuni- tia prorogata.	Olymp. 198.	42.
	14. 59.	Sex. Pompeius Sex. Apuleius Augustus Nolæ in Campania moritur. Aug. 19. cum vixisset Annos paulo plus 76. Hic An- nus Tiberii Primum incipit, qui quidem impera- vit An. 22. m. 6. d. 26. Annus Rufus Judææ Procurator.	II.	43.
	15. 60.	Drusus Cæsar Tib. F. C. Norbanus Flaccus	III.	44.
	16. 61.	T. Statilius Sisenna Taurus L. Scribonius Libo Valerius Gratus Judææ Procurator à Tiberio mittitur.	IV.	45.
	17. 62.	C. Cælius Rufus L. Pompeius Flaccus	Olymp. 199.	46.
770.	63.	Cl. Tiberius Nero Cæsar Aug. 11 Germanicus Cæsar 11	II.	47.
771.	64.	M. Junius Sillanus L. Norbanus Balbus Flaccus	III.	48.
	20. 65.	M. Valerius Messalla M. Aurelius Cotta	IV.	49.
	21. 66.	Tiberius Cæsar Aug. IV Drusus Cæsar Tib. F. II	Olymp. 200.	50.
	22. 67.	C. Sulpitius Galba D. Hæterius Agrippa	II.	51.
	23. 68.	C. Asinius Pollio C. Antistius Vetus	III.	52.
776.	69.	Sex. Cornelius Cætebegus L. Vitellius Varro	IV.	53.
	25. 70.	Cn. Lentulus Isauricus M. Asinius Agrippa	Olymp. 201.	54.
778.	71.	Cn. Cornelius Lentulus Getulicus C. Calvisius Sabinus Tiberius in Campaniam Profectus, neque Ro- mam amplius reversus.	II.	55.
779.	72.	M. Licinius Crassus L. Calpurnius Piso Pilatus Judææ procurator hoc Anno esse coepit.	III.	56.



781.	28. 73.	<i>Ap. Junius Silvanus</i> <i>P. Silius Nervæ</i> Anno XV. Tiberii Joannes Zachariæ Filius in desertam prodiit ac penitentiam prædicans baptizare cepit.	IV.	57.
782.	29. 74.	<i>C. Rabellius Geminus</i> <i>C. Favius Geminus</i> Christus his Coss. baptizatur à Joanne tum Apostolos singulatim adseiscit sibi. Joanne vero in carcerem misso, in prædicationem penitentiae acrius incumbit.	Olymp. 202.	58.
783.	30. 75.	<i>M. Vinitius Quartinus</i> <i>C. Cassius Longinus</i>	II.	59.
784.	31. 76.	<i>Cl. Tiberius Nero Caesar Aug. V.</i> <i>Ælius Sejanus</i> Christus Dominus in Crucem pro humani generis sublatus est Martii 23. Fev. 6. Luna 15. Populati: cum pridie Egegitum Pascha cum discipulis obisset, ac Sanctissimum Eucharistiæ Sacramentum instituisset. Revertitur Martii 25 feria 1. Ascendit in caelum Maij 3. Spiritum Sanctum à celo misit Maij 13. exinde Discipuli Christum magna cum fiducia prædicare ceperunt	III.	60.
785.	32. 77.	<i>C. Domitius Abenobarbus</i> <i>A. Vellius</i>	IV.	61.
786.	33. 78.	<i>Ser. Sulpicius Galba</i> <i>L. Cornélius Sulla</i> Saulus acceptis à Pontifice Litteris, cum Damascum proficisceretur, ad Christum convertitur.	Olymp. 203.	62.
787.	34. 79.	<i>Paulus Fabius Priscus</i> <i>Q. Vitellius Nepos</i>	II.	63.
788.	35. 80.	<i>C. Cestius Camerinus</i> <i>M. Servilius Rufus</i> Tiberius vitellium Syriæ mittit. Philippus Herodis Filius moritur cum regnasset Annos 38.	III.	64.
789.	36. 81.	<i>Q. Plautius Plautianus</i> <i>Q. Papinius Gallienus</i> Vitellius Syriæ præses Marcellum Procuratorem Judææ mittit. Ac perendum Pilatum à Judæis accusatum Romam ad Tiberium navigare jusset.	IV.	65.
790.	37. 82.	<i>C. Acronius Proculus</i> <i>C. Pontius Nigrinus</i> Moritur Tiberius 17. Kal. Aprilis, succedit Caius, qui imperavit An. 3. m. 10.	Olymp. 204.	66.

Ex Petavio de Doctr. temp. lib. 12.

TABLA SEGUNDA.

Para la Pag. 9.

Lateralculum Noviluniorum & Pleniluniorum tam mediolorum quam verorum mensis Martij ad meridianum Hierosolimitanum, ad X. Annos, ex Paulo Mid-  
delburgensi Episcopo Forosempronien. Horæ &  
Scrupula post meridiem sumuntur.

Anni Christi	Novilunia	H	F	Plenilunia	H	F
Anno Christi XXXI. Cyclo Solis XII. Littera G. Lunæ XIII.	Medium Martij. XI.	19 51	12 2	Modium Martij. XXVI.	14 13	14 3
Anno XXXII. Cyclo Solis XIII. Lunæ XIV. Littera FE.	Verum Martij. XI.	14 23	2 2	Verum Mart. XXVI.	13 5	3 3
Anno XXXIII. Cyclo Solis XIV. Lunæ XV. Littera D.	Med. Martij. XXIX.	17 23	51 1	Med. April. XIII.	11 45	53 1
Anno XXXIV. Cyclo Solis XV. Lunæ XVI. Littera C.	Verum Mart. XXIX.	12 12	28 5	Verum April. XIV.	51 2	2 2
Anno XXXV. Cyclo Solis XVI. Lunæ XVII. Littera B.	Med. Martij. VIII.	11 1	5 2	Med. April. II.	20 34	30 6
Anno XXXVI. Cyclo Solis XVII. Lunæ XVIII. Littera A.G.	Verum Mart. VIII.	19 21	3 2	Verum April. III.	6 8	30 6
Anno XXXVII. Cyclo Solis XVIII. Lunæ XIX. Littera F.	Med. Martij. XXVII.	8 33	44 1	Med. Martij. XXIII.	5 23	7 3
Anno XXXVIII. Cyclo Solis XIX. Lunæ I. Littera E.	Verum Mart. XXVII.	19 57	44 2	Verum Mart. XXIII.	6 59	3 3
Anno XXXIX. Cyclo Solis XX. Lunæ II. Littera D.	Med. Martij. V.	2 10	57 3	Msd. April. XI.	2 55	46 2
Anno XL. Cyclo Solis XXI. Lunæ III. Littera CB.	Verum Mart. V.	11 8	3 3	Verum April. XI.	11 11	2 2
Anno XLI. Cyclo Solis XXII. Lunæ IV. Littera BA.	Med. Martij. XXIII.	23 43	37 2	Med. Martij. XIX.	20 32	59 4
Anno XLII. Cyclo Solis XXIII. Lunæ V. Littera A.	Verum Mart. XXIII.	4 35	2 2	Verum Mart. XIX.	22 45	4 4
Anno XLIII. Cyclo Solis XXIV. Lunæ VI. Littera Z.	Med. Martij. XIII.	8 32	14 6	Med. April. VII.	18 5	39 3
Anno XLIV. Cyclo Solis XXV. Lunæ VII. Littera Y.	Verum Mart. XIII.	5 29	6 6	Verum April. VII.	19 5	3 3
Anno XLV. Cyclo Solis XXVI. Lunæ VIII. Littera X.	Med. Martij. XXXI.	6 4	53 5	Med. Martij. XXVIII.	2 54	16 7
Anno XLVI. Cyclo Solis XXVII. Lunæ IX. Littera I.	Verum Mart. XXXI.	8 34	5 5	Verum Mart. XXVIII.	12 41	1 1
Anno XLVII. Cyclo Solis XXVIII. Lunæ X. Littera H.	Med. Martij. XX.	10 10	46 4	Med. April. XV.	26 55	6 6
Anno XLVIII. Cyclo Solis XXIX. Lunæ XI. Littera G.	Verum Mart. XX.	1 1	49 3	Verum April. XV.	11 49	6 6

17		725	<i>C. Caesar Octavianus V.</i> <i>Sex. Apuleius Nepos.</i>	16		
18	188	726	<i>Imp. Caesar Octav. VI</i> <i>M. Agrippa II.</i>	17		6 B.
19		727	<i>Imp. Caesar Octav. VII</i> <i>M. Agrippa. III.</i>	18	B.	
20		728	<i>Imp. Caesar Augustus VIII.</i> <i>T. Statilius Taurus II.</i>	19		
21		729	<i>Imp. Caesar Augustus IX.</i> <i>M. Junius Silvanus.</i>	20		7 B.
22	189	730	<i>Imp. Caesar Augustus X.</i> <i>C. Norbanus Flaccus.</i>	21		
23		731	<i>Imp. Caesar August XI.</i> <i>Cn. Calpurnius Piso.</i>	22	B.	



Lascendum Notat veterum mensis  
 Martij ad m. Partio M...  
 55 2

790.	37. 82.	C. Acronius Proculus C. Pontius Nigrinus Mortuus Tiberius 17. Kal. Aprilis, succedit Cajus, qui imperavit An. 3. m. 10.	Olymp. 204.	66.
Ex Patavio de Doctr. temp. lib. 12.				

TABLA TERCERA

Para la Pag. 13.

Annorū urbis conditæ exordii. a. d. X. Kalend. Majj. olimpia- dum à solutio æstivo	Anni Juliani.	Olimpiades	Anni Urbis	CONSULES.	Anni Augusti.	Bisexta, ut observari debant.	Bisexta ex errore Sacertotum.
			707	Q. Cælius. P. Valinius			
			708	C. Julius Cæsar III. M. Æmilius Lepidus.			
			709	C. Julius Cæsar. IV. Sine collega.			
	1						
	2	184	710	C. Julius Cæsar V. M. Antonius.	1		
	3		711	C. Vibius Pansa. A. Hirtilius	2	B.	B.
	4		712	M. Æmilius Lepidus II. L. Munatius Plancus.	3		
	5		713	L. Antonius. P. Servilius Isauricus.	4		
	6	185	714	Cn. Domitius Cæcilius. C. Asinius Polio.	5		2 B.
	7		715	L. Martius Censorinus C. Calpurnius Sabinus	6	B.	
	8		716	Ap. Claudius Pulcher. C. Norbanus Flaccus	7		
	9		717	M. Agrippa. L. Camillus Gallus.	8		3 B.
	10	186	718	L. Geius Fabiuscola. M. Cæcilius Nereus.	9		
	11		719	L. Cornificus. Sex. Pompeius	10	B.	
	12		720	M. Antonius II. L. Scribonius Libo	11		4 B.
	13		721	C. Cæsar Octavianus II. L. Volcatius Tullus.	12		
	14	187	722	Cn. Domitius Ahenobarb. C. Sosius Nepos.	13		
	15		723	C. Cæsar Octavianus III. M. Valerius Messalla	14	B.	5 B.
	16		724	C. Cæsar Octavianus IV. M. Licinius Crassus	15		
	17		725	C. Cæsar Octavianus V. Sex. Apuleius Nepos.	16		
	18	188	726	Imp. Cæsar Octav. VI M. Agrippa II.	17		6 B.
	19		727	Imp. Cæsar Octav. VII. M. Agrippa. III.	18	B.	
	20		728	Imp. Cæsar Augustus VIII. T. Statilius Taurus II.	19		
	21		729	Imp. Cæsar Augustus IX. M. Junnius Silanus.	20		7 B.
	22	189	730	Imp. Cæsar Augustus X. C. Norbanus Flaccus.	21		
	23		731	Imp. Cæsar Augustus XI. Cn. Calpurnius Piso.	22	B.	

Hoc anno intercalari cepit ut vult Baronius, non sequente, qui quartus erat ab emendatione, propter quadrante[m] dici, de quo Solinus.



Tabula Cycli Magni Dionisiani ad methodum Paschatis inquirendi.

TABLA TERCERA

24		732	M. Claudius Marcellus. L. Aruntius.	23		8	B.
25		733	M. Lilius. Q. Aemilius Lepidus.	24			
26	190	734	M. Aepulejus. P. Silius Nerva.	25			
27		735	C. Sentius Saturninus. Q. Lucretius Vespillo.	26	B.	9	B.
28		736	P. Lentulus Marcellinus. Cn. Cornelius Lentulus.	27			
29		737	C. Furius. C. Junius Silanus.	28			
30	191	738	L. Domitius. P. Cornelius Scipio.	29		10	B.
31		739	M. Licinius Crassus Libo. L. Calpurnius Piso.	30	B.		
32		740	Cn. Lentulus. M. Licinius Crassus.	31			
33		741	Ti. Claudius Nero. P. Quintilius Varus.	32		11	B.
34	192	742	M. Valerius Messalinus. P. Sulpicius Quirinus.	33			
35		743	Paulus Fabius. Q. Aelius Tiberio.	34	B.		
36		744	Julius Antonius. Q. Fabius Maximus.	35		12	B.
37		745	Nero Claudius Drusus. T. Quinctius Crispinus.	36			
38	193	746	C. Marcus Censorinus. C. Aemilius Gallus.	37			
39		747	T. Claudius Nero II. Cn. Calpurnius Piso II.	38		1	
40		748	D. Laelius Bavianus. C. Antistius verus.	39		2	
41		749	Imp. Caesar Augustus XII. L. Cornelius Sulla.	40		3	
42	194	750	C. Calpurnius Sabinius. L. Passienus Rufinus.	41		4	
43		751	L. Lentulus. M. Messalinus.	42		5	
44		752	Imp. Caesar Augustus XIII. M. Plautius Silvanus.	43		6	
45		753	Cossus Cornelius Lentulus. L. Calpurnius Pius Augur.	44		7	
46	195	754	Imp. Caesar Augustus XIV. L. Aemilius Paulus.	45		8	
47		755	P. Vinicius Nepos. P. Asinius Varus.	46		9	
48		756	L. Aelius Lamia. M. Servilius Geminus.	47		10	
49		757	Sex. Aelius Catius. C. Senecius Saturninus.	48		11	
50	196	758	L. Valerius Messala. Cn. Cornelius Cinna.	49		12	
51		759	N. Aemilius Lepidus. L. Atracantius Nepos.	50	B.	*	

Censorino & Gallicos Augustus annum cor-rexit, & Sextilem Augusti appellavit. Censor, Suet. 31. Annus Christi natalis.

Hic annus 36. ab Hirtio & Pansa Cos. Sive a primo bissexto quo temporis spatio anni 12. a Sacerdotibus intercalati, cum novem tantum debuerint. Ideo Augustus ut tres dies resericaret duodecum anno sine intercalatione transigisset. Anni duodecum sine bissexto Augusti jussu transacti. \* Hoc anno bissexto resumptum est, primumque omnium legitime observatum, & in inde caetera ad nostram aetatem.

Termini Paschal.	V. Apr.	XXV. Mart.	XIII. Apr.	II. Apr.	XXII. Mart.	X. Apr.	XXX. Mart.	XVIII. Apr.	VII. Apr.	XXVII. Mart.	XV. Apr.	IV. Apr.	XXIV. Mart.	XII. Apr.	Kal. Apr.	XXI. Mart.	IX. Apr.	XXIX. Mart.	XVII. Apr.	
Lit ter.	D.	G.	E.	A.	D.	B.	E.	C.	F.	B.	G.	C.	F.	D.	G.	C.	A.	D.	B.	
Nu. aur.	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	XIII.	XIV.	XV.	XVI.	XVII.	XVIII.	XIX.	
G. F.	1	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	a. 7	a. 21	a. 14	m. 31	a. 21	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	m. 31	a. 21
E.	2	a. 6	m. 30	a. 20	a. 6	m. 23	a. 13	a. 6	a. 20	a. 13	m. 30	a. 20	a. 6	m. 30	a. 13	a. 6	m. 23	a. 13	m. 30	a. 20
D.	3	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 12	a. 5	a. 19	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 19	a. 5	m. 22	a. 12	a. 5	a. 19
C.	4	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 25	a. 11	m. 28	a. 18	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 18
B. A.	5	a. 9	m. 26	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23	a. 9	a. 2	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23
G.	6	a. 8	a. 1	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22	a. 15	a. 1	a. 22	a. 8	m. 25	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22
F.	7	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	m. 31	a. 21	a. 14	m. 31	a. 21	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	m. 31	a. 21
E.	8	a. 6	m. 30	a. 20	a. 6	m. 23	a. 13	a. 6	a. 20	a. 13	m. 30	a. 20	a. 6	m. 30	a. 13	a. 6	m. 23	a. 13	m. 30	a. 20
D. C.	9	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 25	a. 11	m. 28	a. 18	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 18
B.	10	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 17	a. 3	a. 24	a. 10	a. 3	a. 17	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 10	a. 3	a. 24
A.	11	a. 9	m. 26	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23	a. 9	a. 2	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23
G.	12	a. 8	a. 1	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22	a. 8	a. 1	a. 22	a. 8	m. 25	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22
F. E.	13	a. 7	m. 30	a. 20	a. 6	m. 23	a. 13	a. 6	a. 20	a. 13	m. 30	a. 20	a. 6	m. 30	a. 13	a. 6	m. 23	a. 13	m. 30	a. 20
D.	14	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 12	a. 5	a. 19	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 19	a. 5	m. 22	a. 12	a. 5	a. 19
C.	15	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 25	a. 11	m. 28	a. 18	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 18
B.	16	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 17	a. 3	a. 24	a. 10	a. 3	a. 17	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 10	a. 3	a. 24
A. G.	17	a. 8	a. 1	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22	a. 8	a. 1	a. 22	a. 8	m. 25	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22
F.	18	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	m. 31	a. 21	a. 14	m. 31	a. 21	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	m. 31	a. 21
E.	19	a. 6	m. 30	a. 20	a. 6	m. 23	a. 13	a. 6	a. 20	a. 13	m. 30	a. 20	a. 6	m. 30	a. 13	a. 6	m. 23	a. 13	m. 30	a. 20
D.	20	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 12	a. 5	a. 19	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 19	a. 5	m. 22	a. 12	a. 5	a. 19
C. B.	21	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 17	a. 3	a. 24	a. 10	a. 3	a. 17	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 10	a. 3	a. 24
A.	22	a. 9	m. 26	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23	a. 9	a. 2	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23
G.	23	a. 8	a. 1	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22	a. 8	a. 1	a. 22	a. 8	m. 25	a. 15	a. 8	m. 25	a. 15	a. 1	a. 22
F.	24	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	m. 31	a. 21	a. 14	m. 31	a. 21	a. 7	m. 31	a. 14	a. 7	m. 24	a. 14	m. 31	a. 21
E. D.	25	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 12	a. 5	a. 19	a. 12	m. 29	a. 19	a. 5	m. 29	a. 19	a. 5	m. 22	a. 12	a. 5	a. 19
C.	26	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 25	a. 11	m. 28	a. 18	a. 11	m. 28	a. 18	a. 4	m. 28	a. 11	a. 4	a. 18
B.	27	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 17	a. 3	a. 24	a. 10	a. 3	a. 17	a. 10	m. 27	a. 17	a. 3	m. 27	a. 10	a. 3	a. 24
A.	28	a. 9	m. 26	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23	a. 9	a. 2	a. 16	a. 9	m. 26	a. 16	a. 2	m. 26	a. 16	a. 2	a. 23